



# Directiva per actualisar l'Inventari chantunal dals biotops

(Directiva d'actualisaziun, DAct)

relaschada da la Regenza ils 30 da zercladur 2020

sa basond sin l'art. 3 al. 3 da l'Ordinaziun chantunala davart la protecziun  
da la natira e da la patria

## Cuntegn

<b>1</b>	<b>Intent e champ d'applicaziun .....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Basas giuridicas.....</b>	<b>1</b>
<b>3</b>	<b>Cuntegn da l'Inventari chantunal dals biotops .....</b>	<b>1</b>
<b>4</b>	<b>Procedura per actualisar l'Inventari chantunal dals biotops .....</b>	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Motivs per actualisar l'Inventari chantunal dals biotops .....</b>	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>Prescripziuns per actualisar l'Inventari chantunal dals biotops.....</b>	<b>5</b>
<b>6.1</b>	<b>Prescripziuns generalas per stgaffir in nov inventari e per actualisar in inventari existent ....</b>	<b>5</b>
<b>6.2</b>	<b>Actualisaziun ordinaria da l'Inventari dals biotops .....</b>	<b>5</b>
6.2.1	Actualisaziun da l'Inventari chantunal dals biotops suenter in'actualisaziun dals Inventaris dals biotops tras la Confederaziun .....	5
6.2.2	Actualisaziun da l'inventari dals biotops en la surfatscha utilisada da l'agricultura (SUAgr) en il rom da projects da colliaziun.....	7
6.2.3	Actualisaziun da l'Inventari dals biotops en territoris d'alpegiada .....	7
6.2.4	Actualisaziun da l'Inventari dals biotops sin basa da novas enconuschientschas da cartaziuns e d'annunzias .	7
<b>6.3</b>	<b>Actualisaziun simplifitgada da l'Inventari chantunal dals biotops .....</b>	<b>8</b>
6.3.1	Princip fundamental da l'actualisaziun simplifitgada da l'Inventari dals biotops.....	8
6.3.2	Actualisaziun simplifitgada da l'Inventari dals biotops suenter ina procedura da permissiun u d'approvaziun tenor il dretg da la planisaziun dal territori u tenor il dretg spezial .....	8
6.3.3	Actualisaziun simplifitgada da l'Inventari dals biotops en cas da projects da revalitaziun che vegnan finanziads cun meds chantunals e federals .....	10
<b>7</b>	<b>Actualisaziun da l'Inventari dals biotops en l'areal da gaud sco cas spezial .....</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>Coordinaziun cun las planisaziuns localas.....</b>	<b>11</b>
<b>9</b>	<b>Barat da datas tranter ils uffizis .....</b>	<b>11</b>
<b>10</b>	<b>Entrada en vigur.....</b>	<b>11</b>
<b>11</b>	<b>Agiunta .....</b>	<b>12</b>

## 1 Intent e champ d'applicaziun

Questa directiva mussa, co che l'Inventari chantunal dals biotops po vegnir actualisà en moda efficazia en concordanza cun la legislaziun vertenta da la Confederaziun e dal chantun. La directiva ha l'intent d'evitar duplicitads, d'optimar ils andaments administrativs e da garantir la coordinaziun materiala cun autras proceduras.

Questa directiva vala per l'actualisaziun da l'Inventari chantunal dals biotops ch'èn degns da vegnir protegids e che han ina impurtanza regionala e locala, resguardond ils biotops protegids d'impurtanza naziunala en lur cunfinaziuns exactas (Inventari chantunal dals biotops).

## 2 Basas giuridicas

- art. 4, art. 18 al. 1 ed 1<sup>bis</sup>, art. 18a al. 1 ed art. 18b al. 1 da la Lescha federala dal 1. da fanadur 1966 davart la protecziun da la natira e da la patria (LPNP; CS 451)
- art. 14 al. 3, art. 16 ed art. 29 da l'Ordinaziun dals 16 da schaner 1991 davart la protecziun da la natira e da la patria (OPNP; CS 451.1)
- art. 1 ed agiunta 1 da l'Ordinaziun dals 21 da matg 2008 davart la geoinformaziun (Ordinaziun da geoinformaziun, OGeo; CS 510.620)
- art. 4–6 ed art. 15 s. da la Lescha chantunala davart la protecziun da la natira e da la patria dals 19 d'october 2010 (Lescha chantunala davart la protecziun da la natira e da la patria, LNPGR; DG 496.000)
- art. 3 da l'Ordinaziun chantunala davart la protecziun da la natira e da la patria dals 18 d'avrigl 2011 (ONPGR; DG 496.100)

## 3 Cuntegn da l'Inventari chantunal dals biotops

En l'Inventari chantunal dals biotops vegnan preschentads (cf. ill. 1):

- ils objects d'impurtanza naziunala en lur cunfinaziuns exactas<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> *Cunfinaziuns exactas da tut ils objects da l'inventari federal tras il chantun ("cunfinaziun en detagl") sa basond sin:*

- art. 3 al. 1 da l'Ordinaziun dals 28 d'october 1992 davart la protecziun da las zonas umidas d'impurtanza naziunala (Ordinaziun da las zonas umidas; CS 451.31),
- art. 3 al. 1 da l'Ordinaziun dals 21 da schaner 1991 davart la protecziun da las palids autas e da las palids transizionalas d'impurtanza naziunala (Ordinaziun davart las palids autas; CS 451.32),
- art. 3 al. 1 da l'Ordinaziun dals 7 da settember 1994 davart la protecziun da las palids planivas d'impurtanza naziunala (Ordinaziun davart las palids planivas; CS 451.33),
- art. 5 al. 1 da l'Ordinaziun dals 15 da zercladur 2001 davart la protecziun da las plazzas da fregar per amfibis d'impurtanza naziunala (Ordinaziun davart la protecziun da las plazzas da fregar per amfibis, OPFA; CS 451.34) ed
- art. 4 al. 1 da l'Ordinaziun dals 13 da schaner 2010 davart la protecziun da pastgiras e prads sitgs d'impurtanza naziunala (Ordinaziun davart ils prads sitgs, OPPS; CS 451.37).

- ils objects da quels tips da biotops che furman l'object da las ordinaziuns naziunalas davart la protecziun da biotops, ma che n'han nagina impurtanza naziunala (palids, pastgiras e prads sitgs [PPS], zonas umidas, plazzas da fregar per amfibis; mintgamai sco in agen layer); pervia da lur criteris davart la grondezza e davart la qualitad vegn attribuida ad els ina impurtanza regiunala u locala en l'Inventari chantunal,
- ulteriurs tips da spazis da viver ch'èn deducids directamain da l'art. 18 al. 1<sup>bis</sup> LPNP e da l'art. 14 al. 3 OPNP, numnadamain "prads cun spezias da la Glista cotschna" (cf. art. 14 al. 3 lit. b e lit. d OPNP) ed "objects natirals". Objects natirals èn per exempel bostgs singuls, biotops da funtaunas, saivs vivas e curtins da pumers cun bist aut.

Cun quai preschenta l'Inventari chantunal dals biotops la totalitad dals biotops LPNP cartads che adempleschan ils criteris-clav respectivs da la Confederaziun e dal chantun per in biotop LPNP almain d'impurtanza locala.<sup>2</sup> L'Inventari chantunal correspunda a las directivas da la OGeo (art. 1 ed agiunta 1 nr. 23 e 26–29 OGeo).

Remartgas:

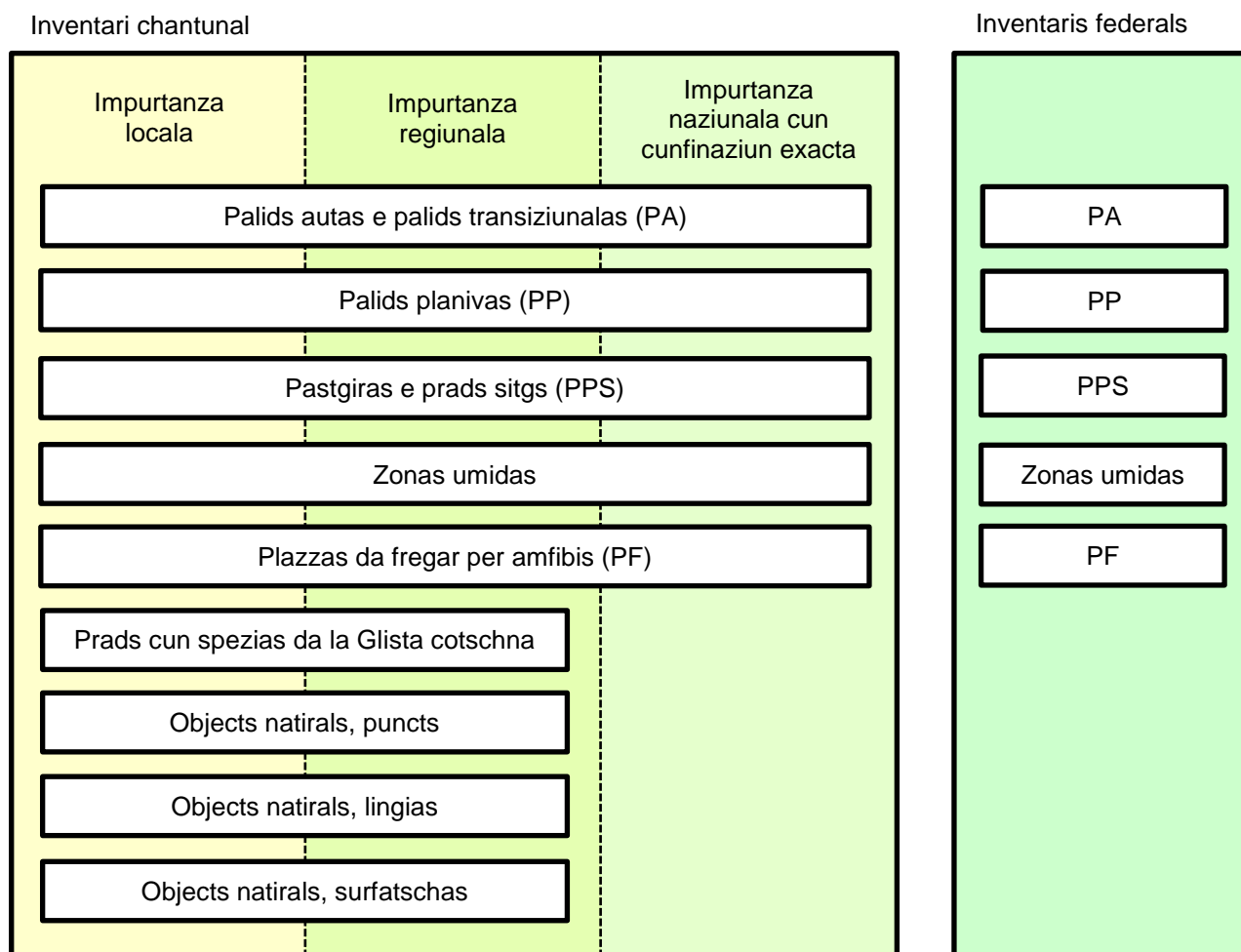
- Per determinar ils biotops d'impurtanza naziunala en ils inventaris federals respectivs è cumpetenta la Confederaziun. Las consequenzas giuridicas resultan da las ordinaziuns naziunalas davart la protecziun da biotops.
- Las cunfinaziuns exactas dals objects dals inventaris federals survegnan tenor l'art. 6 LNPGR vigur legala pir cun la determinaziun en la planisaziun d'utilisaziun.
- Tenor l'art. 6 LNPGR vegnan objects d'impurtanza regiunala e locala mess formalmain sut protecziun pir cun la determinaziun en la planisaziun d'utilisaziun.

---

<sup>2</sup> Criteris clav da la Confederaziun e dal chantun:

- UFAGC 1991: Inventari da las palids planivas 1986-89. Basa per l'Inventari da las palids planivas d'impurtanza naziunala. Rapport tecnic davart la preparaziun, la lavur al lieu, las noziuns, la valitaziun.
- Instrucziun da cartaziun 2015 per palids planivas (Inventari da las palids planivas d'impurtanza naziunala), support BIOP, 15-04-2015
- UFAM, Inventari federal da las palids planivas d'impurtanza naziunala, descripziun da datas da las palids planivas, 30-10-2017
- UFAM, Inventari federal da las plazzas da fregar per amfibis d'impurtanza naziunala, valitaziun da las plazzas da fregar e definiziun da las valurs minimalas, zercladur 2012
- UFAGC, Cartaziun da las zonas umidas d'impurtanza naziunala, retscha da publicaziuns "Umwelt" nr. 199, zercladur 1993
- UFAM, Cartaziun da las zonas umidas, descripziun da datas da la cartaziun da las zonas umidas, 30-07-2010
- Eggenberger, S. et al.; Cartaziun e valitaziun da las pastgiras e dals prads sitgs d'impurtanza naziunala. Rapport tecnic. Retscha da publicaziuns "Umwelt" nr. 325, editur UFAM, 2001
- WSL, Instrucziun da cartaziun 2012 per palids autas (Inventari federal da las palids autas e transiziunalas d'impurtanza naziunala)
- UNA, Instrucziun per reveder l'Inventari chantunal dals biotops, 22-02-2013 (versiun dals 31-10-2018)

## Illustraziun 1: Cuntegn e structura da l'Inventari chantunal dals biotops e dals Inventaris federalis



### 4 Procedura per actualisar l'Inventari chantunal dals biotops

Las basas materialas per l'Inventari dals biotops consistan da datas da la vegetaziun e dal spazi da viver. Ellas derivan da cartaziuns ch'èn vegnidas fatgas per differents projects (guardar chap. 6.2.2, 6.2.3, 6.2.4). Las datas da la vegetaziun cuntegnan ils biotops "palids", "pastgiras e prads sitgs", "zonas umidas" e "prads cun spezias da la Glista cotschna". En las datas da la vegetaziun èn arcunadas infurmaziuns detagliadas davart ils biotops, uschenavant che quellas èn avant maun. Er ils objects dals inventaris federalis èn avant maun en lur cunfinaziun provisoricamain exacta. Las datas dals spazis da viver consistan per exempel da plazzas da fregar per amfibis, d'objects natirals sco funtaunas e bostgs singuls e surfatschas cun infurmaziuns davart spezias raras, p.ex. utschels che cuan per terra. Questas datas na vegnan betg publitgadas, pon però – sin dumonda – vegnir messas a disposiziun da l'Uffizi per la natira e l'ambient (UNA) per planisaziuns e per projectaziuns, sche l'art. 18 LPNP duai vegnir applitgà.

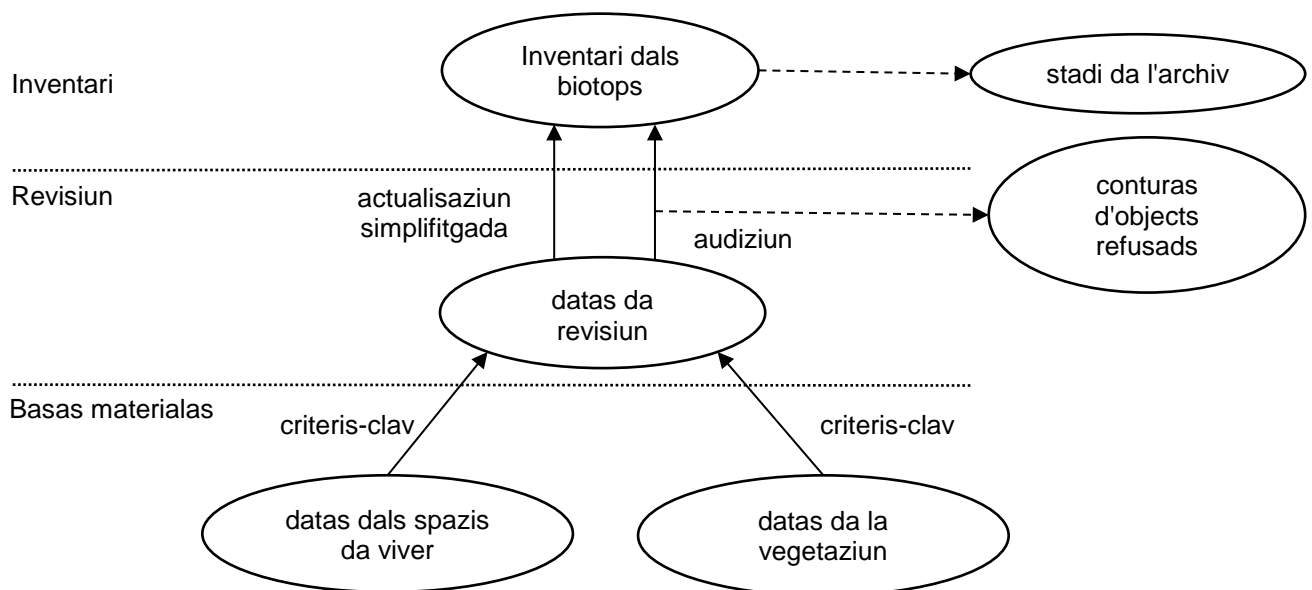
Sch'ils criteris-clav respectivs da la Confederaziun e dal chantun èn ademplids per in biotop nov u midà che ha ina impurtanza almain locala (guardar ann. 3), vegn l'object integrà en l'effectiv da datas da revisiun (guardar ill. 2). Tut tenor l'andament da la procedura vegnan ils objects da l'effectiv da datas da revisiun transferids en l'Inventari chantunal dals biotops en cas d'ina

actualisaziun ordinaria cun audiziun tenor l'art. 5 LNPGR (guardar chap. 6.2) u en il rom d'ina actualisaziun simplifitgada da l'Inventari chantunal dals biotops (guardar chap. 6.3).

Sche objects na vegnan betg transferids en l'Inventari en il rom d'ina audiziun, vegnan els marcads sco objects refusads. Tar mintga revisiun da l'Inventari dals biotops vegn archivà l'effectiv da datas.

Per datas ch'èn vegnidas stizzadas or da l'Inventari chantunal dals biotops u ch'èn vegnidas midadas, maina il UNA in archiv da datas (guardar chap. 4). Las datas ch'el cuntegna èn da princip publicas, vegnan però dadas vinavant mo sin dumonda.

## Illustraziun 2: Schema davart l'actualisaziun da l'Inventari dals biotops



## 5 Motivs per actualisar l'Inventari chantunal dals biotops

L'Inventari chantunal dals biotops na sa basa betg sin ina cartaziun dals biotops qualitativamain omogena per l'entira surfatscha dal chantun Grischun. Anzi, el consista da ca. dieschmilli poligons ch'èn vegnids eruids en differentas proceduras, da different temp e da differentas persunas. Ultra da quai èn biotops sutta mess a midadas permanentas pervia d'influenzas externas (idrologia, clima, interenziuns architectonicas en surfatschas da biotops, midadas da la cultivaziun). In inventari dals biotops n'è pervia da quai mai definitiv e sto vegnir actualisà periodicamain u en cas da basegn.

## **6 Prescripziuns per actualisar l'Inventari chantunal dals biotops**

### **6.1 Prescripziuns generalas per stgaffir in nov inventari e per actualisar in inventari existent**

Sch'in nov inventari chantunal duai vegnir stgaffì, per exempel pervia da novas prescripziuns dal dretg federal, ston las vischnancas ed autras corporaziuns vegnir infurmadas ordavant (art. 4 al. 1 LNPGR). Uschespert ch'il nov inventari è avant maun sco sboz, sto el vegnir exponì publicamain. Las proprietarias ed ils proprietaris da bains immobigliars ston vegnir infurmads (art. 5 al. 1 frاسas 1 e 2 LNPGR).

Sch'in inventari ch'exista gia sto vegnir actualisà, sto la vischnanca vegnir infurmada ordavant, sch'i vegnan fatgas cartaziuns al lieu (art. 4 al. 1 LNPGR). Er en quest cas sto vegnir fatga in'exposiziun publica e las proprietarias ed ils proprietaris da bains immobigliars ston vegnir infurmads (art. 5 al. 1 frاسas 1 e 2 LNPGR).

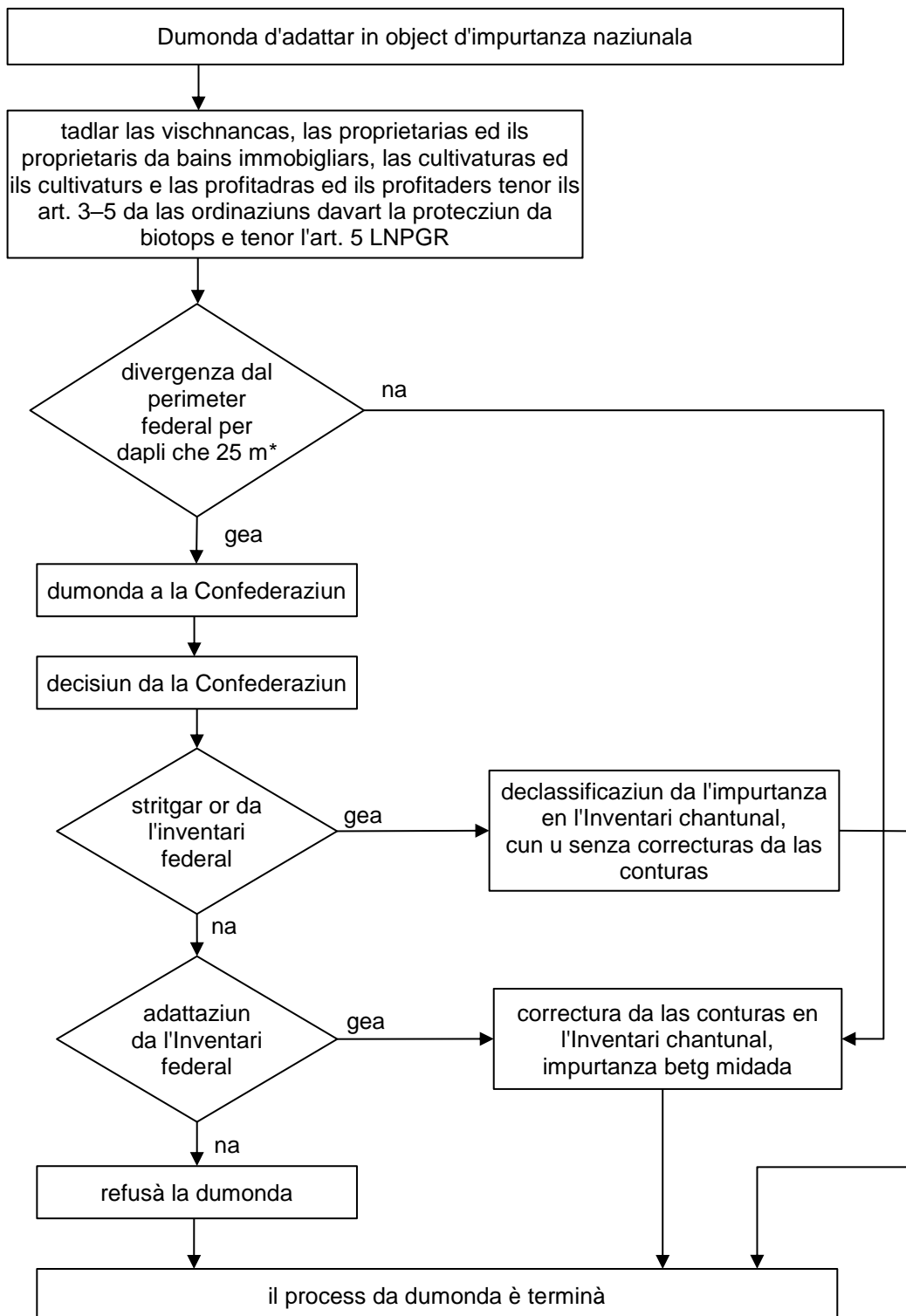
Tenor l'art. 3 al. 1 ONPGR han las retschavidras ed ils retschaviders dal dretg da construcziun il medem status sco las proprietarias ed ils proprietaris da bains immobigliars. En il rom da l'exposiziun publica d'inventaris novs sco er da lur actualisaziuns na ston pia betg mo vegnir infurmads las proprietarias ed ils proprietaris da bains immobigliars pertutgads, mabain er las retschavidras ed ils retschaviders dal dretg da construcziun pertutgads. Quai vala per tut la directiva d'actualisaziun.

### **6.2 Actualisaziun ordinaria da l'Inventari dals biotops**

#### **6.2.1 Actualisaziun da l'Inventari chantunal dals biotops suenter in'actualisaziun dals Inventaris dals biotops tras la Confederaziun**

L'actualisaziun dals Inventaris naziunals dals biotops è chausa dal Cussegl federal. En quest connex sto la Confederaziun – tenor il dretg vertent – mo tadar ils chantuns. Adattaziuns vi d'objects dals inventaris federals pretendan però sfurzadamain che las cunfinaziuns exactas dals objects chantunals ston vegnir adattadas. Quai vul dir, sch'in inventari federal è vegnì revedì, sto er vegnir actualisà l'Inventari chantunal. La procedura d'audiziun sa drizza tenor las disposiziuns dals art. 3–5 da las ordinaziuns davart la protecziun da biotops da la Confederaziun che van pli lunsch en quai che resguarda il circol da las partidas che ston vegnir tatladas che l'art. 5 LNPGR. L'illustraziun 3 mussa il proceder per actualisar objects d'impurtanza naziunala en l'Inventari chantunal dals biotops, sch'i vegn fatga ina dumonda per in'adattaziun. Quest proceder garantescha che las parts pertutgadas vegnian integradas ad ura.

**Illustraziun 3: Proceder per actualisar objects d'impurtanza naziunala en l'Inventari chantunal dals biotops**



\* Cf. però las pretensiuns tenor la sentenza dal Tribunal federal 1C\_595/2018 dals 24 da mars 2020 – Ruinaulta (prevista per la publicaziun) concernent la cunfinaziun en detagl d'ina zona umida d'impurtanza naziunala per lung da structures perceptiblas cleramain sco binaris.

## 6.2.2 Actualisaziun da l'inventari dals biotops en la surfatscha utilisada da l'agricultura (SUAgr) en il rom da projects da colliaziun

En cas d'objects d'inventari che sa chattan entaifer la surfatscha utilisada da l'agricultura ston il mantegniment e la tgira vegnir garantids en emprima lingia tras ina cultivaziun adattada. Quella sto vegnir reglada en in contract. La basa per quai furman ils projects da colliaziun ch'èn vegnids elavurads sin fundament da la OPD<sup>3</sup>.

En il rom da projects da colliaziun han biros ecologics – per incumbensa da las vischnancas e cun participaziun finanziaria da la Confederaziun e dals chantuns – cartà ils spazis da viver LPNP sco situaziun da partenza e definì las spezias en mira e las spezias caracteristicas sco er mesiras. Sa basond sin quai ha il chantun fatg contracts da cultivaziun. Questas cartaziuns vegnan discutadas tranter il biro ecologic ed ils cultivaturs, e las prestaziuns da tgira da las surfatschas da biotops, che sa basan sin talas, vegnan regladas en in contract cun ils cultivaturs. Las obligaziuns d'annunzia e da comunicaziun a las vischnancas, a las proprietarias ed als proprietaris da bains immobigliars en il senn dals art. 4 s. LNPGR n'èn cun quai però betg ademplidas, perquai che las proprietarias ed ils proprietaris da bains immobigliars che n'èn betg activs sco cultivaturs n'èn betg involvids. Correcturas dals cunfins dals biotops u novas inscripziuns en l'inventari che resultan d'ina adattaziun dal contract u d'in nov contract, ston pervia da quai vegnir surpigliadas sco emprim en las datas da vegetaziun ed alura transferidas – suenter avair tadlà las vischnancas, las proprietarias ed ils proprietaris da bains immobigliars pertutgads – en l'inventari dals biotops, sche l'object ademplescha ils criteris-clav respectivs (guardar ann. 3 e chap. 4).

## 6.2.3 Actualisaziun da l'inventari dals biotops en territoris d'alpegiada

Per pudair profitar da las contribuziuns federalas a la promoziun da la biodiversitad en il territori d'alpegiada è vegnids cartads ils biotops d'importanza naziunala sco er las surfatschas per la promoziun da la biodiversitad en il territori d'alpegiada fin la fin da l'onn 2018. La cartaziun è vegnida fatga dal Plantahof e da biros ecologics ch'èn stads incumbensads da las corporaziuns d'alp respectivs. Il UNA ha gidà a finanziar la cartaziun.

Là, nua che personas privatas u vischnancas burgaisas èn las proprietarias d'alps, n'èn las vischnancas betg infurmadadas bain avunda, cura ch'i ston vegnir inscrits en l'inventari dals biotops ils biotops, che vegnan chattads en consequenza da talas cartaziuns. En tals cas ston las datas vegnir surpigliadas l'emprim en las datas da vegetaziun ed alura transferidas en l'inventari dals biotops en ina procedura ordinaria u eventualmain en il rom d'ina revisiun da la planisaziun locala da la vischnanca, nua ch'il biotop sa chatta. Il medem vala da princip er per alps privatas dadas a fittanza.

## 6.2.4 Actualisaziun da l'inventari dals biotops sin basa da novas enconuschientschas da cartaziuns e d'annunzias

Novas enconuschientschas da planisaziuns, da cartaziuns u d'ulteriurs fatgs davart la posiziun e davart la qualitad da biotops cun confermas correspondentas ston vegnir integradas l'emprim en las datas da vegetaziun, nun ch'ellas sajan resultadas en il rom d'ina procedura currenta. Talas datas ston vegnir inscrites periodicamain en l'inventari en ina procedura ordinaria, sch'ils criteris-

---

<sup>3</sup>Ordinaziun dals 23 d'october 2013 davart ils pajaments directs a l'agricultura (Ordinaziun davart ils pajaments directs, OPD; CS 910.13)



clav en las basas da cartaziun respectivas da la Confederaziun e dal chantun èn ademplidas per in object nov u per in object che sto vegnir adattà (guardar ann. 3 e chap. 4).

### **6.3 Actualisaziun simplifitgada da l'Inventari chantunal dals biotops**

#### **6.3.1 Princip fundamental da l'actualisaziun simplifitgada da l'Inventari dals biotops**

Sche l'inventari vegn actualisà mo pervia d'ina intervenziun permessa u d'in project permess, na ston las corporaziuns pertutgadas betg vegnir infurmadas ordavant che l'Inventari chantunal dals biotops vegnia actualisà suenter la procedura da permissiun u suenter la procedura d'approvaziun. Er in'ulteriura exposiziun publica da l'Inventari chantunal dals biotops che sto vegnir actualisà suenter la procedura da permissiun u suenter la procedura d'approvaziun è obsoleta ed uschia er ina communicaziun correspudenta a las proprietarias ed als proprietaris da bains immobigliars sco er a las retschavidras ed als retschaviders dal dretg da construcziun tenor l'art. 5 al. 1 LNPGR e tenor l'art. 3 al. 1 ONPGR.

Las directivas dals art. 4 al. 1 e 5 al. 1 LNPGR n'èn betg pensadas per quests cas. Ultra da quai evocass l'audiziun la faussa apparientscha che la proprietaria u il proprietari d'in bain immobigliar pudess anc far objecziuns materialas cunter la mutaziun da l'object d'inventari. Sche quai fiss il cas, pudessi dar resultats cuntradictorics.

Pervia da quai prescriba l'art. 16 al. 2 LNPGR er ch'il chantun stoppia resguardar – ultra dals plans sectorials da la Confederaziun, dals plans directivs e dals plans d'utilisaziun dal chantun e da las vischnancas – er datas da projects cun far e cun actualisar l'Inventari dals biotops.

Per evitar duplicitads, per optimar andaments administrativs e per garantir la coordinaziun materiala duai l'actualisaziun da l'Inventari chantunal dals biotops pudair vegnir fatga en ina moda e maniera simplifitgada suenter ina procedura ordinaria (da permissiun/d'approvaziun), quai vul dir senza procedura d'avis separada tenor l'art. 4 al. 1 LNPGR e senza procedura d'audiziun tenor l'art. 5 LNPGR e tenor l'art. 3 al. 1 ONPGR. En la procedura directiva correspudenta sto l'actualisaziun da l'Inventari dals biotops però vegnir communitgada cler avunda a las proprietarias ed als proprietaris da bains immobigliars sco er a las retschavidras ed als retschaviders dal dretg da construcziun.

#### **6.3.2 Actualisaziun simplifitgada da l'Inventari dals biotops suenter ina procedura da permissiun u d'approvaziun tenor il dretg da la planisaziun dal territori u tenor il dretg spezial**

La construcziun d'edifizis e da stabiliments ed autras determinaziuns d'utilisaziun èn in factur d'influenza extern essenzial per l'Inventari chantunal dals biotops. Ina midada da l'effectiv u dals cunfins dals biotops po resultar en cas da proceduras da permissiun u d'approvaziun tenor il dretg da la planisaziun dal territori u tenor il dretg spezial tras l'intervenziun sco tala u tras la prestaziun da mesiras da cumpensaziun.

En las proceduras tenor il dretg da la planisaziun dal territori (proceduras da la planisaziun d'utilisaziun e proceduras per la permissiun da construcziun) sco er en las proceduras da planisaziun, da projectaziun u d'approvaziun da la concessiun tenor dretgs spezials existan dretgs da cundecisiun e/u obligaziuns da tadar las parts pertutgadas en la procedura directiva, che satisfan a las pretensiuns tenor l'art. 5 LNPGR. Ils detagls vegnan preschentads en l'agiunta.

Per propi vegnan las inscripziuns en l'Inventari adattadas pir suenter la collaudaziun ecologica, sche las relaziuns midadas – cur che la construcziun è terminada e resguardond in temp da

regeneraziun lung avunda per las surfatschas da biotop pertutgadas – pon vegnir giuditgadas definitivamain.

#### 6.3.2.1 Actualisaziun simplifitgada da l'Inventari dals biotops pervia d'ina intervenziun permessa en in biotop

En cas da l'exposiziun publica dal project correspondent (exposiziun dal project tenor il dretg da construcziun u tenor il dretg spezial ubain exposiziun da cooperaziun tenor l'art. 13 OPTGR<sup>4</sup>) stoi vegnir fatg attent sche pussaivel a l'actualisaziun simplifitgada da l'Inventari chantunal dals biotops. Las autoritads cumpetentas ston ultra da quai integrar in renviament a l'actualisaziun simplifitgada resp. a l'adattaziun automatica da l'Inventari dals biotops en la permissiun u en l'approvaziun correspondententa.

Areguard il termin per far ina mutaziun en l'Inventari dals biotops sto vegnir resguardà il suandant:

- Suenten ina intervenziun en in biotop sa lascha giuditgar il basegn d'adattaziun precis savens pir in pèr onns suenter che las lavurs da construcziun èn terminadas. Pervia da quai vegn il success da las mesiras da protecziun e da restabiliment valità per regla pir en il rom d'ina collaudaziun ecologica speziala 3 fin 5 onns suenter che las lavurs da construcziun èn terminadas. Per quest motiv pon mutaziuns permessas vi d'objects d'inventari ch'èn vegnidas chaschunadas da la planisaziun e dal project eventualmain vegnir fatgas pir directamain suenter ina collaudaziun ecologica.
- Sch'ina intervenziun permessa/approvada destruescha in object d'inventari previsiblmain en moda cumpletta, po l'inscripziun correspondententa en l'inventari vegnir stizzada, cur ch'il project è terminà.

#### 6.3.2.2 Actualisaziun simplifitgada da l'Inventari dals biotops en connex cun mesiras da cumpensaziun tenor LPNP

En il sector da la natira e da la cuntrada ston – tenor la teoria e la pratica – mesiras da cumpensaziun vegnir realisadas pass per pass ed esser terminadas per regla fin a la collaudaziun. Il success da talas mesiras po però savens vegnir giuditgà pir in pèr onns suenter la fin da la construcziun. Pervia da quai vegn il success da las mesiras prendidas valità per regla pir en il rom d'ina collaudaziun ecologica speziala 3 fin 5 onns suenter che las lavurs da construcziun èn terminadas. Per quest motiv vegn l'actualisaziun da l'Inventari dals biotops en connex cun mesiras da cumpensaziun tenor LPNP terminada raschunaivlamain pir directamain suenter ina collaudaziun ecologica, cur ch'il rapport final da l'accumpagnament ecologic da construcziun è avant maun.

En quai che pertutga las prescripziuns en ils art. 4 s. LNPGR sto vegnir resguardà il suandant: Per ch'ina autoritad d'approvaziun u da permissiun possa disponer mesiras da cumpensaziun, ston quellas esser – il mument da l'exposiziun dal plan u dal project – enconuschentas per gronda part e concretas avunda en regard a la posiziun sco er en regard a las mesiras necessarias ed a las finamiras ecologicas. Ultra da quai sto il terren che vegn duvrà per l'intent prendì en mira er esser disponibel a lunga vista. Ina premissa è pia en spezial er ch'il consentiment da las proprietarias e dals proprietaris da bains immobigliars pertutgads è avant maun per realisar ina mesira da cumpensaziun LPNP. Ils dretgs da cundecisiun da las vischnancas vegnan mantegnids en las

---

<sup>4</sup> Ordinaziun davart la planisaziun dal territori per il chantun Grischun dals 24 da matg 2005 (OPTGR ; DG 801.110)

proceduras d'approvaziun u da permissiun correspondentas. Sch'ina mesira da cumpensaziun LPNP pertutga ina surfatscha che n'è anc betg inscrista en l'Inventari chantunal dals biotops e sche la surfatscha, che survegn ina valur pli gronda, ademplescha ils criteris respectivs da las basas da cartaziun federalas u chantunales suenter la collaudaziun ecologica, vegn la surfatscha pia inscrista dal UNA sco object nov en l'Inventari dals biotops senza in'ulteriura exposiziun publica e senza communitgar quai in'ulteriura giada a las proprietarias ed als proprietaris dals bains immobigliars pertutgads tenor l'art. 5 al. 1 LNPGR.

### 6.3.3 Actualisaziun simplifitgada da l'Inventari dals biotops en cas da projects da revalitaziun che vegnan finanziads cun meds chantunals e federals

Projects da revalitaziun che vegnan finanziads cun meds chantunals e federals premettan en mintga cas il consentiment da las proprietarias e dals proprietaris dals bains immobigliars pertutgads. Suenter la collaudaziun da projects da revalitaziun tras il UNA duain las revalitaziuns sustegnidas cun meds finanzials publics, uschenavant ch'ellas han qualitad da biotop, vegnir inscristas dal UNA en l'Inventari dals biotops senza avisar las corporaziuns pertutgadas tenor l'art. 4 al. 1 LNPGR e senza infurmar anc ina giada las proprietarias ed ils proprietaris dals bains immobigliars pertutgads tenor l'art. 5 al. 1 LNPGR, respectivamain duain objects d'inventari existents vegnir adattads, sche quai è necessari.

## 7 Actualisaziun da l'Inventari dals biotops en l'areal da gaud sco cas spezial

Sch'i dat novas enconuschientschas davart la posiziun, davart ils cunfins e/u davart l'impurtanza da biotops LPNP en in areal da gaud, vegnan las datas correspondentas dal UNA resp. da l'Uffizi da gaud e privels da la natira (UGP) integradas en las basas materialas dal UNA resp. en la banca da datas dals objects gaud-natira OGN dal UGP. Ultra da quai vegn il UGP infurmà dal UNA en chausa e viceversa. Il UGP examinescha, sch'i resulta da quai in basegn da midar l'inscripziun en il Plan per il svilup dal gaud (inscripziun PSG). Per plazzas da fregar per amfibis, per zonas umidas, per palids planivas, per palids autas e palids transiziunalas, per PPS sco er per prads cun spezias da la Glista cotschna sa chatta la responsabladad materiala tar il UNA, per ils objects natirals tar il UGP.

Per ils objects dals inventaris federals vegn la procedura fatga tenor l'art.18a al. 1 LPNP, resp. tenor las ordinaziuns davart la protecziun da biotops da la Confederaziun.

Il Plan per il svilup dal gaud (PSG) circumscriba sin basa da la Lescha chantunala davart il gaud<sup>5</sup> las finamiras selviculturalas ed ils intents da svilup per l'entir areal da gaud. El cuntegna princips che valan en general per la cultivaziun e per la tgira dal gaud, tranter auter er per il sector "natira e cuntrada".

En il PSG vegnan determinadas quellas surfatschas, a las qualas vegnan attribuids interess publics impurtants. Per questas surfatschas vegnan fixadas las finamiras specificas da la selvicultura e las mesiras che ston vegnir prendidas. En il sector "natira e cuntrada" furman il Plan directiv chantunal, ils plans directivs regiunals sco er ils plans d'utilisaziun da las vischnancas en emprima lingia la basa per il PSG actual, sco er supplementarmain l'Inventari chantunal dals biotops e l'Inventari chantunal da la protecziun da la natira e da la cuntrada, tuts dus en la versiun da l'onn 2017.

---

<sup>5</sup> art. 37 da la Lescha chantunala davart il gaud dals 11 da zercladur 2012 (LCG; DG 920.100)

Il PSG è liant per las autoritads. El vegn elavurà sut la direcziun dal UGP en collavuraziun cun ils uffizis chantunals pertutgads, cun las proprietarias ed ils proprietaris da gaud e cun la populaziun ed approvà da la Regenza. Il PSG vegn exponì publicamain ed ils dretgs da cundecisiun da tut las proprietarias e tut ils proprietaris da gaud e da las vischnancas entaifer la procedura dal PSG èn garantids.

La realisaziun cun vigur legala dals inventaris dals biotops federali e chantunals succeda tenor l'art. 6 al. 3 LNPGR sur la planisaziun directiva e sur la planisaziun d'utilisaziun. Areguard ils biotops en il gaud sto il PSG vegnir adattà:

- per objects novs tenor ils inventaris federali concludids; e
- per tut ils objects da l'Inventari dals biotops ch'èn realisads planisatoricamain en il plan directiv chantunal u regional u en il plan d'utilisaziun communal.

Tut ils auters objects èn suttamess ad ina ponderaziun dals interess e na vegnan betg actualisads en il PSG.

## **8 Coordinaziun cun las planisaziuns localas**

Revisiuns da planisaziuns localas (PL) duran savens pliirs onns. Il cumenzament da las lavurs sa procura il biro da planisaziun competent il stadi actual da las cunfinaziuns dals biotops ed integrescha quellas en la planisaziun. I vala d'evitar ch'i vegnian determinadas zonas sin basa da datas betg actualas. Quai pudess eventualmain chaschunar reclamaziuns en il rom da l'examinaziun preliminar.

Per coordinar meglier las revisiuns da las PL e per actualisar l'Inventari dals biotops stoi vegnir progredi sco suonda:

1. Il cumenzament d'ina revisiun da la PL orientescha la vischnanca resp. il biro da planisaziun incumbensà il UNA davart il cumenzament da las lavurs.
2. Il UNA examinescha, sche l'Inventari dals biotops na sto betg vegnir actualisà proximamain en la vischnanca respectiva. Sche gea, vegn il UNA ad elavurar uschè svelt sco pussaivel las datas disponiblas da l'effectiv da datas da revisiun (guardar chap. 4) e datas eventualas da projects e communitgar a la vischnanca, fin cura che las surfatschas da biotops actualisadas stattan a disposiziun; sche na, vegn quai er communitgà a la vischnanca.
3. La vischnanca fixescha correspondentamain ils termins per sia planisaziun.

## **9 Barat da datas tranter ils uffizis**

Il barat da datas tranter l'Uffizi d'agricultura e da geoinformaziun (UAG) ed il UNA en cas da meglieraziuns, tranter l'Uffizi per il svilup dal territori (UST) ed il UNA en cas da revisiuns da la planisaziun locala e tranter il UNA ed il UGP per la gestiun dals biotops en il gaud sto vegnir elavurà dals uffizis pertutgads.

## **10 Entrada en vigur**

La Directiva entra en vigur il 1. da fanadur 2020.

## 11 Aggiunta

Procedura direttiva	Furma da l'integraziun da las proprietarias e dals proprietaris da bains immobigliars	Obligaziuns d'annunzia tenor l'art. 5 al. 1 LNPGR	Furma da l'integraziun da las vischnancas	Obligaziuns d'annunzia a las corporaziuns (vischnancas) tenor l'art. 4 al. 1 LNPGR
procedura per la permissiun da construcziun incl. procedura EOZ (art. 22 LPT)	directamain sco patrun da construcziun u consentiment da la proprietaria u dal proprietari d'in bain immobigliar	garanti u garanti implicitamain	direcziun da la procedura	garanti
procedura per approvar l'urden fundamental (art. 49 LPTGR)	planisaziun d'utilisaziun per in tschert project: purtader dal project è la proprietaria u il proprietari d'in bain immobigliar u consentiment da la proprietaria u dal proprietari d'in bain immobigliar	garanti implicitamain	purtader da la planisaziun	garanti
	revisiun parziala u totala da la planisaziun d'utilisaziun: exposiziun da cooperaziun (art. 13 OPTGR)	necessari annunzia a la proprietaria u al proprietari d'in bain immobigliar	purtader da la planisaziun	garanti
regruppament dal terren (art. 65 ss. LPTGR)	communicaziun en scrit da la realisaziun (art. 29 al. 2 OPTGR)	garanti	autoritad cumpetenta	garanti
procedura d'approvaziun dal project per vias chantunalas (art. 20 ss. LVias)	procedura per l'acquist da terren (art. 29 LVias)	garanti implicitamain	exposiziun publica legitimaziun da far protesta	garanti implicitamain
procedura d'approvaziun da la concessiun (art. 52 ss. LDAG)	pertutga la vischnanca sco proprietaria, concessiun è necessaria	garanti	concessiun è necessaria	garanti

<b>Procedura direttiva</b>	<b>Furma da l'integraziun da las proprietarias e dals proprietaris da bains immobigliars</b>	<b>Obligaziuns d'annunzia tenor l'art. 5 al. 1 LNPGR</b>	<b>Furma da l'integraziun da las vischnancas</b>	<b>Obligaziuns d'annunzia a las corporaziuns (vischnancas) tenor l'art. 4 al. 1 LNPGR</b>
procedura d'approvaziun dal project (art. 57 ss. LDAG)	acquist da terren	garanti implicitamain	exposiziun publica legitimaziun da far protesta	garanti implicitamain
procedura d'approvaziun dal project per arrundaziuns dal terren e per autras fatschentas cuminaivlas (art. 44 <sup>bis</sup> ss. da la Lescha da meglieraziun GR, LMG)	purtader u en il rom da la preparaziun (art. 14 ss. LMG)	garanti (exposiziun publica e comunicaziun a la proprietaria u al proprietari d'in bain immobigliar)	introducziun da la procedura davart l'arrundaziun dal terren (art. 14 ss. LMG)	garanti
procedura d'approvaziun dal project (art. 15 da la Lescha chantunala davart il guaud, LCG)	pertutga la vischnanca savens sco proprietaria, almain sco purtadra dal project acquist da terren (art. 20 LCG)	garanti implicitamain	purtadra dal project	garanti
approvaziun dal Plan per il svilup dal guaud (art. 37 LCG)	cooperaziun (art. 2 al. 1 lit. a OPF)	garanti	approvaziun da las vischnancas (art. 37 al. 3 LCG)	garanti